

Dialog 24 Comparisons (comparatives and superlatives)

-比べて述べる(比較と最上級)-

口語訳

Roles: Kei=K, Julie=J

Kei likes reading comic books. One day he starts to write his own comic book.

J: What are you doing, Kei?

K: I'm drawing a picture. It's my superhero.

J: Really? Why is he so "super"?

K: Well... he's very strong- stronger than an elephant....

J: But he looks small.

K: Yeah, he's smaller than a human... but he's fast, too - faster than a jet...

J: Is he smart?

K: Sure. He's smarter than a computer.

J: I like his clothes. He's the coolest superhero I've ever seen.

K: Yep, he's the best.

圭はマンガを読むのが好きです。

ある日、自分でマンガを描き始めます。

ジ: 何をしているの、圭?

ケ: 絵を描いているんだ。ぼくのスーパーヒーローだよ。

ジ: ほんとうに? 何がそんなにすごいわけ?

ケ: えーっとね、彼はとても強いんだ。象よりも強くー

ジ: でも彼は小さく見えるけど。

ケ: そう、人間よりも小さくて・・・でも速いんだよ、ジェット機よりも速く・・・

ジ: 頭はいいの。

ケ: もちろん。コンピューターよりもりこうさ。

ジ: 彼の衣装が好き。今までに見た中で一番かっこいいスーパーヒーローよ。

ケ: でしょ、彼は最高なんだよ。

Target Expressions

-比べて述べる(比較と最上級)-



人や物事などを「・・・より～だ」「一番～だ」などと比べることを比較といいます。

もとの形容詞に-erをつけたものを比較級といい、「より～」「もっと～」という意味を表します。後ろには比較の対象を示すために"than ~"(～よりも)を置きます。比較級は2つ(2人)を比べて程度の違いを表します。

he's very strong- **stronger than** an elephant....

(彼はとても強いんだ。象よりも強く...)

he's **smaller than** a human.

(彼は人間よりも小さいんだ。)



Kei's Advice

～なぜこう訳すの？

逐語訳

"smart": 日本語の「スマート」は容姿端麗な様を表すことが多いですが、英語では「頭のよい」「賢い」「気の利いた」という意味で用います。

圭はマンガを読むのが好きです。

ある日、自分でマンガを描き始めます。

ジ: 何をしているのですか、圭?

ケ: 絵を描いているのです。これは僕のスーパーヒーローなのです。

ジ: 本当ですか? なぜ彼はそんなに「スーパー」なんですか?

ケ: えーっと、彼はとても強いのです、象より強いのです。

ジ: でも彼は小さく見えます。

ケ: はい、彼は人間よりも小さくて、でも速くもあるんです、ジェット機よりも速いんです。

ジ: 彼は賢いのですか?

ケ: もちろん。彼はコンピューターより賢いんです。

ジ: 彼の衣装が好きです。彼は私が今までに見た中で一番カッコいいスーパーヒーローです。

ケ: そうです、彼は最高です。

もとの形容詞に-est をつけたものを最上級といい、「一番～だ」「最も～だ」という意味を表します。最上級の形容詞の前には the をつけます。最上級は3人(3つ)以上のものを比べて、最も程度が高いことを表します。

He's **the best**. (彼は最高なんだよ)

"I've(=have) ever seen"をつけると「今まで見たなかで」という意味が加わります。

He's **the coolest** superhero I've ever seen.

(彼は今まで見たなかで一番カッコいいスーパーヒーローよ。)



Target Expressions

—比べて述べる(比較と最上級)—